

novomatic®

the world of gaming

Marilyn



marzo 2012
issue 31
issn 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com

**TotallyGaming
Awards
2012**

**Novomatic –
Award winner of:**

- 'Mejor Fabricante del Año'
- 'Premio de los Medios de Comunicación'



RIDE WITH THE

WINNER

AND OPTIMIZE YOUR CASH MANAGEMENT.

ICB²



BlueWave™ 2.0



iVIZION[®]



Get introduced to the new JCM Global Recycler generation, the JCM Global award-winning iVIZION[®] bill validator or to the complement products ICB[®] (Intelligent Cash Box) and BlueWave™ Deluxe!

For more information please get in direct contact with your JCM Global rep!

 **JCM**
GLOBAL
www.JCMGLOBAL.com



eventos

- ice 2012____novomatic brilla en las finales de earls court 6
- totally gaming awards 2012____novomatic recibe los mejores premios de la industria 24
- fer interazar 2012____novomatic presenta una extensa gama de productos para el mercado español 26
- ice 2012____nuevos descubrimientos en el segmento del juego onlin' 38
- slot summit____cumbre de tragamonedas en alemania 41



característica

- gran casino costa brava____novomatic se expande 12
- astra games____da la partida al party time bingo con mecca max 22



entrevista

- rank group____grosvenor sobrepasa la marca de los 1.000 16



mercado

- peru____sistema online listo para lanzarse 18
- ee.uu.____reel games listo para la 'nueva frontera' 29



empresa

- astra games____conversaciones con danoptra 34
- bogotá____agi gaming colombia abre nuevas oficinas 42



aviso legal

Para consultas, comentarios o posibilidad de anuncios de publicidad, sírvase contactarnos en magazine@novomatic.com

publicado por:

austrian gaming industries gmbh, wiener strasse 158, 2352 gumpoldskirchen, austria
fn:109445z, landesgericht wiener neustadt

equipo editorial:

david orrick, max lindenberg mba+e, andrea lehner, dr. hannes reichmann,
© cover image: bernard of hollywood renaissance road

arte y diseño:

christina eberan

impreso por:

grasl druck und neue medien, 2540 bad voeslau, austria

índice de publicidades de los socios de novomatic

JCM Global	www.jcmglobal.com	IFC
Patir	www.patir.de	13
MEI	www.meigroup.com	21
FutureLogic	www.futurelogicinc.com	23

The Stars of the Show
Thank You
for joining us at ICE!



Novomatic leads, others follow.

International Sales:
Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



Estimados clientes y socios comerciales:

Con las dos ferias más importantes, IMA e ICE Totally Gaming, realizadas en enero, el año 2012 ha tenido un exitoso comienzo. Es grato anunciar que Novomatic obtuvo dos prestigiosos premios en ICE, siendo condecorada con el galardón al 'Mejor Fabricante del Año' y el 'Premio de los Medios de Comunicación' durante la ceremonia inaugural de los Totally Gaming Awards. Estos premios son particularmente importantes ya que ambas categorías fueron juzgadas por importantes figuras de la industria del juego, y representan trofeos entregados 'por la industria, a la industria y para la industria'. Nuestras felicitaciones a todos los involucrados.

La feria ICE fue un gran éxito para toda la industria, promoviendo un clima de optimismo tanto para los expositores como para sus socios comerciales, huéspedes y visitantes. Si bien todavía permanece la incertidumbre económica, hay signos claros de que la

recuperación – lenta pero firme – se puede observar en todo el mundo del juego. Para Novomatic, aun no estando las estadísticas finales confirmadas, es justo decir que con un resultado de más de tres billones de euros, el 2011 fue un año histórico para el grupo y por supuesto continuaremos persiguiendo nuestros objetivos con dedicación y empeño durante todo este año y los venideros.

Así, el 2012 ha registrado un gran comienzo, y quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer a todos nuestros colegas y socios comerciales por su confianza y por la dedicación que muestran a nuestra gran industria y a su bienestar.

*Dr Franz Wohlfahrt,
CEO Novomatic AG*



Novomatic brilla en las finales de Earls Court

Después de más de 20 años de permanencia y abarcando tres décadas consecutivas, el icónico Earls Court de Londres cerró sus puertas en una exposición que, más que cualquier otro evento, ha ayudado a dar forma a la industria internacional del juego de azar. Y, como ha sido tradicional, Novomatic marcó el camino con una asombrosa combinación de nivel, estilo e innovación.

visit our online product catalogue at www.novomatic.com/ice2012



Rompiendo la tradición, Novomatic decidió no anunciar con antelación el conjunto de nuevos productos que presentaría en el enorme stand de la compañía en la exposición ICE. El motivo era simple. Un catálogo de novedades técnicamente magníficas incluyendo:

- Tres nuevos gabinetes:
 - NOVO LINE™ Curve y NOVO LINE™ INTERACTIVE
 - así como el Super-V+ Gaminator® III;
- 19 juegos Coolfire™ II incluyendo 5 especiales de Marilyn;
- 13 juegos nuevos NOVO LINE™, tanto para aplicaciones INTERACTIVE (stand-alone) como VLT;
- 2 Jackpots Misteriosos Progresivos: MARILYN™ y RISE OF THE DRAGON™;
- el concepto multi-juego Premium-V+ Gaminator® para Coolfire™ II;
- el concepto multi-juego NOVO LINE™ INTERACTIVE o NOVO LINE™ VLT para NOVO LINE™;
- la nueva combinación de juego NOVO LINE Novo Unity™ II No 2;
- la Novo TouchBet™ Live-Roulette Double Action™ (TCS) así como el TCS Infinity Card Dispenser™.
- y por último, pero no por ello menos importante, la nueva Tiger Roulette™.

Había tanto para que los socios, huéspedes y visitantes del stand número 3035 vieran y experimentaran por sí mismos, que la publicidad previa hubiera sido inadecuada.

Novomatic ya estaba en la cresta de la ola tras haber anunciado sus estadísticas no consolidadas que, con los resultados obtenidos por el grupo de más de 3 bn. de Euros durante el 2011, sugieren fuertemente que este fue el mejor año del gigante austríaco del juego de azar. El logro ya había sido reconocido antes de que la feria abriera sus puertas: Novomatic fue galardonada como 'El Mejor Fabricante del Año' en la ceremonia inaugural de los Totally Gaming Awards (ver artículo especial sobre este tema en esta revista).



Nuevos Gabinetes NOVO LINE™ Curve

Esta última innovación en gabinetes vertical cuenta con un monitor especial curvo que muestra los rieles en un auténtico estilo 'Sentir los rieles' ('reel feel'). El NOVO LINE™ Curve tiene un número creciente de videojuegos single, de los cuales los primeros nueve fueron presentados en ICE, e incluyeron clásicos ya reconocidos como Book of Ra™ deluxe y Lucky Lady's Charm™ deluxe.

Gabinetes Super-V+ Gaminator® III y NOVO LINE™ INTERACTIVE

Estas máquinas nuevas cuentan con tecnología de última generación para las plataformas de juego y sistemas de Novomatic: Coolfire™ II y NOVO LINE™. Las pantallas extra grandes que otorgan una experiencia de juego impresionante, el distinguido estilo y el diseño de primera calidad hacen de los gabinetes una apuesta segura en cada casino. Estas máquinas especializadas proporcionan una permanente y creciente selección de impresionantes combinaciones de juegos en las plataformas Novomatic.

Nuevos Juegos – Coolfire™ II

Juegos nuevos y apasionantes son una constante de Novomatic. No menos de 19 títulos hicieron su debut en ICE, presentando una gran variedad de temas y atracciones. Los juegos Coolfire™ II de AGI combinan innovadores conceptos, formas de juego excepcionales y tecnología de punta. La reconocida popularidad internacional de estos juegos se sustenta en sus gráficos sorprendentes e impactantes efectos de sonido, lo que garantiza a los huéspedes una apasionante experiencia de juego. El repertorio de juegos Coolfire™ II está disponible en una amplia y creciente gama de combinaciones multi-juego para Super-V+ Gaminator® y Premium V+ Gaminator®, cada una de las cuales ofrece un gran abanico de sofisticadas combinaciones para cada casino.

Premium V+ Gaminator® – Combinación Multi-Juego 1

¡El concepto POS para los operadores, para crear y controlar su sala de juego premium!

5 categorías que albergan un total de 41 juegos Premium-V+ Gaminator® garantizan la satisfacción de todos los jugadores. Los operadores eligiendo entre los mejores juegos de la industria podrán agrupar y organizar, activar y desactivar.

- 5 categorías de juegos que satisfacen las diferentes preferencias de los jugadores:
 - Líneas clásicas: 10 de los mejores videojuegos all-stars de Novomatic
 - Multi-Líneas: 10 juegos de mejor desempeño de 20 líneas, para entretenerse con más cantidad de líneas.
 - Líneas de poder: 4 juegos potentes de 40 líneas para aumentar la emoción.
 - Frutas: 10 juegos simples de frutas para un juego rápido que crean una experiencia volátil en el apostador.
 - Especiales: 7 juegos, incluyendo póker, ruleta, bingo y dos videojuegos extravaganza
- Códigos de color individual para todas las categorías garantizan un mejor reconocimiento del juego y mayor orientación para los huéspedes.
- El operador podrá seleccionar de manera individual en cada máquina los juegos y / o categoría que desee.
- Mediante el menú del operador se puede controlar fácilmente la oferta de juegos.

Todas las categorías ofrecen una selección cuidada de juegos que satisfacen las diferentes preferencias de los huéspedes – permitiendo a los operadores de casino optimizar su sala de juego. Los clientes se adaptarán rápidamente al código de colores y apreciarán la guía de orientación que les permite encontrar rápidamente su tipo favorito de juego.

Nuevos Juegos – NOVO LINE™

El innovador sistema NOVO LINE™ comprende todos los aspectos del moderno juego basado en servidor al unísono:

- NOVO LINE™ INTERACTIVE (listo para servidor)
- NOVO LINE™ VLT (terminales de video-lotería)
- NOVO LINE™ NU II (Novo Unity™ II)

NOVO LINE™ INTERACTIVE es la innovadora solución de juego stand-alone, basada en servidor, para una interconexión 'plug'n play' (conecte y juegue) al sistema NOVO LINE™ VLT. En total, 13 juegos nuevos NOVO LINE™ INTERACTIVE y NOVO LINE™ VLT fueron presentados en ICE.

NOVO LINE™ INTERACTIVE / VLT – Combinación Multi-Juego 1

¡El concepto POS esencial para operadores, para crear y controlar su sala de juegos Premium también con la plataforma NOVO LINE! Con 5 categorías con un total de 25 juegos, la combinación NOVO LINE™ INTERACTIVE / VLT está garantizada para cubrir todas las preferencias. Los operadores pueden agrupar y organizar, activar y desactivar, eligiendo entre los mejores títulos.

Al igual que Coolfire™ II, Premium-V+ Gaminator®, la combinación NOVO LINE™ INTERACTIVE / VLT permite a los operadores optimizar su sala de juego empleando los códigos de color de las diferentes categorías para la orientación de sus huéspedes.

NOVO LINE Novo Unity™ II

La nueva característica diferencial del sistema NOVO LINE™ Novo Unity™ II es la interconexión de una gran variedad de juegos electrónicos en vivo y juegos de tragamonedas a un número virtualmente ilimitado de estaciones de juego individual. Esta funcionalidad multi-juego permite al operador conectar el número de terminales que quiera con diferentes juegos tales como Ruleta, Baccarat, Bingo, Black Jack, Póker y Sic Bo, así como una gran oferta de videojuegos en una instalación sola: Eligiendo así lo mejor entre las soluciones de videojuegos y juegos electrónicos en vivo basados en servidor.

NOVO LINE Novo Unity™ II ofrece numerosas ventajas, incluyendo una infraestructura futurista ya probada a través de su innovadora arquitectura de servidor y la integración a su amplio sistema NOVO LINE™.

Novo TouchBet® Live-Roulette Double Action™

Desarrollada por NOVO LINE Novo Unity™ II, la gama de ruletas electrónicas Novomatic ofrece ahora una asombrosa variación única del juego tradicional de ruleta con posibilidades disponibles de hasta 1,200:1! El cilindro de la ruleta Double Action™ cuenta con dos anillos de números, cada uno con el conjunto tradicional de números situados en orden opuesto. Cada giro de la rueda genera dos números ganadores: uno en el anillo interior y otro en el anillo exterior.

La combinación multi-juego Premium-V+ Gaminator® en el gabinete Super-V+ Gaminator® III.



Dos diseños idénticos de apuesta ofrecen las opciones tradicionales de apuesta para cada anillo de números, como a su vez las apuestas únicas Double Action™ realizadas sobre resultados compuestos. Los jugadores pueden elegir apostar a un sólo número, por docena, columna, 7 (un solo cero) u 8 (doble cero) o dos números idénticos cualquiera - con enormes posibilidades de hasta 1.200:1! El concepto Double Action™ ofrece más emoción y oportunidades muy atractivas ya sea en su versión tradicional de ruleta en vivo, TouchBet® o virtual, Novo Flying Double Action Roulette™.



El gabinete NOVO LINE™ INTERACTIVE.

Novo Multi-Black Jack™ y Novo Multi-Baccarat™

Con el nuevo TCS Infinity Auto Dealer la gama de los juegos electrónicos de cartas Novomatic se amplió con dos variantes de juego adicionales. Esta innovación totalmente automatizada permite a AGI ofrecer a sus clientes los nuevísimos Novo Multi-Black Jack™ y Novo Multi Baccarat™ para los cuales se tira automáticamente un mazo estándar de cartas reales.

**MARILYN JACKPOT™
Jackpot Misterioso Progresivo**

¡Se levanta el telón para presentar este jackpot misterioso progresivo de 4 niveles protagonizado por la icónica Marilyn Monroe!

Rutilante glamour y recuerdos brillantes de la inolvidable rubia de Hollywood montan la escena (asistida en ICE por un equipo de personas caracterizado como Marilyn).

Gabinets Super-V* Gaminator® III con juegos protagonizados por Marilyn juegos individuales Coolfire™ con el temático MARILYN JACKPOT™.



MARILYN JACKPOT™ está disponible para todo tipo de máquinas equipadas con protocolo SAS.

RISE OF THE DRAGON™
Jackpot Misterioso Progresivo

Novomatic dio la bienvenida al 'Año del Dragón' chino con un nuevo Jackpot Misterioso Progresivo. Cuando este poderoso dragón se levanta, trae buena suerte, riqueza y fortuna! En este atractivo Jackpot Misterioso Progresivo de 4 niveles él está comandado por los cuatro elementos: Fuego, metal, tierra y agua. RISE OF THE DRAGON™ está disponible para todo tipo de máquinas equipadas con protocolo SAS.

JACKPOT CROWN™
Jackpot

¡La corona de los jackpots! Combinado con el videojuego de 5 líneas Jackpot Crown™, este jackpot progresivo alberga cinco niveles de premios impresionantes. ¡Diviértase con este apasionante jackpot de frutas!

Jackpot Crown ha sido especialmente diseñado para la plataforma NOVO LINE™ de AGI.

En general, Novomatic disfrutó de la espectacular feria ICE ubicada por última vez en Earls Court. El Director Gerente de AGI, Jens Halle, resumió el final de una era y celebró con entusiasmo la orientación tomada para el próximo año: "ICE Totally Gaming ha sido tremenda. Todos podemos sentir nostalgia por ser esta



la última feria de la industria del juego que se realizará en Earls Court pero esperamos ansiosos el traslado a ExCel el año próximo.

Todos debemos emprender un período de instrucción e información a nuestros clientes acerca de la nueva ubicación y fecha: Es un proceso que para Novomatic se inicia en este mismo momento y nos acompañará a lo largo de todo el año; no sólo por la feria en sí sino también por la gran industria que representa." ■

La amplia gama de juegos electrónicos multi-jugador NOVO LINE Novo Unity™ II.



NOVO
LINE *NOVO
UNITY II*

Novomatic's Unique Combination



Esto es único

La única combinación de juegos electrónicos en vivo y máquinas tragamonedas en un sistema. **Novo Unity™ II** relanzado como parte del sistema **NOVO LINE™** ofrece todos los aspectos de juegos modernos para casinos, basados en servidor.

Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



Gran Casino Costa Brava en Lloret de Mar.

Novomatic se expande en el Gran Casino Costa Brava

El Gran Casino Costa Brava en Lloret de Mar ha ampliado recientemente su oferta de equipos de juego Novomatic. El prestigioso casino español es propiedad del Grupo Conei, perteneciente al mismo país y famoso por su nivel superior de entretenimiento, equipamiento moderno y ambiente de primera clase.



El equipo de juego Novomatic ha demostrado ser muy popular entre los clientes del elegante casino de la española Costa Brava. Desde la apertura del casino en el 2009 el proyecto insignia del Grupo Conei ha sido tener tragamonedas e instalaciones multi-jugador de Novomatic y ampliar constantemente su oferta. La última adquisición de máquinas Novomatic comprende seis gabinetes Slant Top NOVOSTAR® SL2 con las combinaciones Super-V+ Gaminator® 12 y 23 y seis gabinetes verticales Super-V+ Gaminator® también con las combinaciones 12 y 23.

Durante la reorganización de la sala de juego, la administración del casino decidió además reagrupar los existentes equipamientos electrónicos Novomatic multi-jugador. Ahora Gran Casino Costa Brava ofrece 2 Novo Multi-Roulette™, la primera con un cilindro totalmente automatizado y 24 terminales y la segunda con 12 terminales basadas en Novo Unity™ II.

Además, las tragamonedas fueron reubicadas a fin de integrarlas con las mesas de juego en vivo – la oferta de tragamonedas

2012

DESIGN & PRODUCTION
by

PATIR®

CASINO SEATING

*...your professional
supplier for casino seating!*

ORIGINAL



*designed by
Patir*

WE ARE EXHIBITING AT:



MADRID



LAS VEGAS



DÜSSELDORF



LONDON

www.patir.de
info@patir.de

Patir Design GmbH
Baumbachstr. 5E
D-81245 Munich-Germany
Tel.: +49 - 89 - 829 88 38 0
Fax: +49 - 89 - 829 88 38 29

© Copyright by Patir

Novomatic ahora comprende las 12 nuevas máquinas Super-V+ Gaminator® multi-juego y una selección de juegos individuales Coolfire™ II. Las combinaciones multi-juego Cobra y Multi-Gaminator® basadas en Coolfire™ I figuran entre los favoritos de los clientes.

Francesc Gironella, Director General Adjunto y Gerente de Planta en el Gran Casino Costa Brava elogió el rendimiento de los equipos austríacos de juego y explicó el enfoque estratégico de la reciente remodelación de la sala de juego: "Nos esforzamos constantemente para ofrecer a nuestros visitantes los últimos productos tan pronto como el proceso regional de licencia en España nos permite operar con ellos. Y hemos tenido experiencias muy positivas con los equipos de juego Novomatic: Realmente nuestros clientes disfrutaban jugando en estas máquinas. Además, nos permiten adaptar nuestra oferta según cambian las preferencias de nuestros huéspedes o a medida que se lanzan y se licencian nuevos productos."

Jordi Pedragosa, Director de Ventas de Novomatic Gaming Spain agregó: "A través de los años Gran Casino Costa Brava ha adquirido una excelente relación comercial con el prestigioso Grupo Conei. Nuestra oferta cumple con los altos estándares con respecto a la calidad de los productos, innovación y servicio al cliente que son habituales para el mercado español, y estoy seguro que también la nueva generación de productos presentados en la ICE 2012 serán muy populares aquí una vez que hayan completado el proceso español de concesión de licencias." ■



La amplia gama de juegos electrónicos multi-jugador NOVO LINE Novo Unity™ II.



Gabinetes Super-V+ Gaminator® y NOVOSTAR® SL2 presentando las combinaciones multi-juego Super-V+ Gaminator®.



Gran Casino Costa Brava en Lloret de Mar.

NOVO LINE *NOVO UNITY II*™

Novomatic Electronic Roulette



Los juegos de mesa electrónicos Novomatic para jugadores múltiples agregan nuevas dimensiones de diversión, flexibilidad y pruebas futuras a cada piso de casino. Activados por NOVO LINE Novo Unity™ II, los juegos Novo TouchBet® Live-Roulette, Novo Multi-Roulette™ y Novo Flying Roulette™ ofrecen un rápido ritmo de acción y excitación en los terminales conectados de jugadores, en un entorno seguro de un solo sistema.

Haga parte a Novo TouchBet® Live-Roulette, Novo Multi-Roulette™ y Novo Flying Roulette™ de su selección multi-juego NOVO LINE Novo Unity™ II y dé a sus jugadores la libertad de elegir Roulette, Baccarat, Póker, Black Jack, Sic Bo y Bingo, así como una gran variedad de juegos de tragamonedas sin moverse de su asiento favorito.



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



Grosvenor G Casino Sheffield con máquinas Novomatic multi-jugador (der. y atrás) y Super-V* Gaminator® (izq.).

Grosvenor sobrepasa la marca de los 1.000 con Novo Unity™

Austrian Gaming Industries GmbH (AGI), la filial de propiedad total del Novomatic Group, alcanzó un hito significativo en su exitosa relación de larga data con Grosvenor Casinos cuando las recientes instalaciones de terminales multijugador Novo Unity™ y Novo Unity™ II sobrepasaron la marca de las 1.000.



grosvenorcasinos.com

La relación entre Grosvenor, perteneciente al Rank Group, y Grosvenor G Casinos junto con Austrian Gaming Industries GmbH data desde hace mucho tiempo y, por cierto, es muy especial. Sobrepasar el hito de las 1.000 terminales instaladas es una ilustración clara de la fe que Grosvenor deposita en el emblemático producto de Novomatic. Una nueva instalación en Grosvenor G Casino en el suburbio de Manchester Didsbury aumenta el total de terminales a la cantidad de 1.038 y con la inauguración del Grosvenor G Casino en New Brighton en Merseyside's Wirral Peninsular se sumarán otros 30.

En la sala de tragamonedas, también la cooperación Grosvenor – Novomatic es poderosa. Actualmente, un 47% de los casinos

Grosvenor está colmado de productos Novomatic. Novomatic – the World of gaming pidió a Simon Beacham, Jefe de Juegos Electrónicos de Grosvenor, que resumiera el estado actual de la relación entre Grosvenor y Novomatic.

Simon Beacham (sb): ¿Nuestra relación? Colaborativa. Productiva. De larga data. Exitosa. Asociación estratégica. Elija cuál le gusta más, todas ellas son aplicables. Lo más importante es que se nos mantenga regularmente al día en lo que respecta a los nuevos desarrollos de Novomatic. Nosotros correspondemos con actualizaciones de rendimiento y cualquier respuesta de los clientes en cuanto a los productos que se presentan.

Novomatic (n): *¿Estas conversaciones son programadas o simplemente suceden cuando es necesario?*

sb: Estamos en contacto permanente. Esa es la clase de relación positiva (tanto en el sentido corporativo como personal) que se ha construido a lo largo del tiempo. Por nuestra parte, sé que nuestro aporte al desarrollo de los productos ha sido efectivo. En realidad, es algo que va en forma paralela con la propia política central de Novomatic de ser tanto un fabricante de productos como un operador de juego de azar de primera clase. Mediante la observación de las preferencias de nuestros clientes nosotros podemos actualizar y mejorar continuamente – y lo hacemos – toda nuestra oferta de juegos de entretenimiento. Sólo a modo de ejemplo, sabemos que nuestros huéspedes multi-jugadores prefieren jugar en terminales de inclinación superior. Así es que eso es lo que les ofrecemos. Por supuesto, también tenemos algunas de otro tipo (bar top), pero sabemos a través de la observación, que la mayoría de los jugadores prefieren las de inclinación superior (slant top); por lo tanto, eso es lo que proporcionamos a la mayoría. Pero por supuesto, sin olvidar las preferencias de la minoría nunca – ¡Cada cliente es importante!

n: *¿Qué vio en la reciente ICE que le interesara particularmente?*

sb: Estaría decepcionado si viera algo en el stand que fuera una completa sorpresa – eso sugeriría que las dos compañías no se están hablando con la frecuencia suficiente. Basta con decir que muy rara vez sucede, pero siempre es bueno ver los productos

exhibiendo sus mejores ventajas. Obviamente, siempre hay tanto que ver en las ferias más importantes, que uno no puede dejar de entusiasmarse. Por supuesto, Novomatic es un stand 'imperdible' para nosotros y hemos venido con muchas ganas a ver las últimas novedades traídas a la pista. Una nueva variación de ruleta, por ejemplo. Ha llevado tiempo pasar del prototipo a al producto final, pero es un producto que ofrece algo realmente diferente: Algo que espero, ampliará nuestra oferta y nos ayudará en nuestra búsqueda constante para atraer nuevos clientes.

n: *La opinión sostenida de la industria, es que el juego de azar está ahora más aliado que nunca al entretenimiento. ¿Es esa una visión que Ud. compartiría?*

sb: Por supuesto. Esa es una visión que es mantenida por todo el Rank Group y es ciertamente el caso para nuestros casinos. Para tener éxito, un casino debe tener más para ofrecer que mesas y máquinas tragamonedas. Los elementos adicionales que se necesitan para atraer a clientes exigentes tienen mucho que ver con el entretenimiento y es algo en lo que trabajamos arduamente. Queremos que nuestros visitantes disfruten de una gran noche, contribuyendo con todo lo que está incluido en nuestra operación completa.

Muchas gracias por sus opiniones. Quisiéramos concluir con un gran 'gracias' por la confianza que Grosvenor continúa depositando en Novomatic y sin duda esperaremos con gran interés futuros informes de nuevos 'hitos' en la relación. ■



Varios Novo Unity™ II en un sistema en el Grosvenor G Casino Didsbury.

Perú: Sistema Online listo para lanzarse

Después de un período de transición de seis meses, las autoridades peruanas darán el último paso en la creación de un mercado de juego totalmente regulado con la plena entrada en vigor de la nueva Ley Peruana del Juego de Azar. La ley entrará en efecto a partir del 8 de Julio, cuando cada máquina operativa sea puesta bajo el control gubernamental a través de la conexión a un sistema online. Octavian se encuentra a la vanguardia, ofreciendo una solución modular altamente sofisticada para los operadores en el mercado peruano: el Accounting Control Progressives System - ACP



Jurisdicción local

En Perú el juego de azar está regulado por el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR) bajo las siguientes leyes: Ley N° 27.796 (2002) en su 1ª Disposición Final; modificación de esta ley aprobada por Decreto Supremo N° 009-2002-MINCETUR (2002) en su 9ª Disposición Transitoria"; Decretos Supremos N° 002-2010-MINCETUR y N° 015-2010-MINCETUR (2010) y finalmente la nueva ley N° 29.829. En conformidad con la nueva ley, todas las máquinas tragamonedas operativas serán supervisadas por un servidor controlado por el gobierno.

La primer etapa determinó que a partir del 1º de Octubre de 2011 todos los operadores de casinos y tragamonedas deberían conectar las máquinas operativas en una operación única o en varias operaciones dentro de un sistema central de monitoreo online. La segunda etapa, conforme a la nueva ley N° 29.829 que entró en vigencia el 7 de Enero de 2012, decretó que el servidor deberá estar conectado a los servidores del gobierno ubicados en el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo y simultáneamente en la sede de la autoridad fiscal peruana. La ley contempla un período de transición de seis meses decretando como fecha límite para la implementación de un sistema online apropiado el 8 de Julio de 2012. No obstante, se les concederá un plazo adicional de tres años a aquellos operadores que hubieran implementado algún hardware o software que el ministerio peruano considere inapropiado o no seguro para la correspondiente actualización.

Control exhaustivo

Esta 'Implementación de un Sistema de Control Online Unificado' representa un paso final importante para las autoridades para que éstas puedan completar la reorganización y regulación en profundidad del mercado del juego de azar peruano. Una vez que todas las máquinas de juego hayan sido interconectadas con el Ministerio de Turismo y la Autoridad Fiscal, estas autoridades gubernamentales tendrán el control exacto de todos los ingresos y pagos

de impuesto de la industria del juego. Además, la implementación de este sistema también es bienvenida por los operadores respetuosos de la ley, a los efectos de eliminar la competencia ilegal y desleal de aquellos operadores cuyos métodos de control y declaraciones de ingresos no han sido confiables ni exactos. El nuevo sistema online permitirá a las autoridades tributarias y del juego de azar realizar la supervisión y el control en tiempo real y mediante el uso de datos exactos, reemplazando los procesos manuales de declaración anteriores altamente propensos a errores e inexactitudes.

Sistema ACP

Frente a las nuevas condiciones de mercado regulado de juego, la empresa Octavian del grupo Novomatic ofrece la solución ideal para los operadores peruanos: el ACP – Accounting Control Progressives System.

Este sistema modular de gestión ofrece una solución flexible para todo tipo de operaciones conforme a los requisitos y reglamentaciones. El sistema ACP, permite la conexión de una cantidad ilimitada de equipos de juego de diversos fabricantes que utilicen los protocolos principales, incluyendo máquinas de juego con contadores mecánicos/digitales así como jackpots independientes. Los módulos básicos comprenden: Contabilidad (administración de equipos e informes), Control (interfaz de usuario y seguridad) y Progresivos (Jackpots) – a pedido se pueden agregar otros módulos. Estos módulos adicionales incluyen: Cashless, TiTo, Player Loyalty y otras funcionalidades.

Los módulos ACP básicos cumplen de manera plena e ideal los requerimientos legales de la nueva ley peruana del juego de azar: A través del sistema ACP todas las máquinas de juego de operativas se conectan a un servidor local, el cual a su vez se conecta a un servidor central beneficiando al operador con la obtención de una auditoría financiera y técnica completa en tiempo real, la contabilidad de sus salas centralizada y la administración activa

NOVO
LINE NOVO
UNITY II™

Novomatic Electronic Bingo



Desarrollado por NOVO LINE Novo Unity™ II, Novo Multi-Bingo™ y Novo Flying Bingo™ ofrecen un ritmo rápido de acción de juego y emoción en los terminales de juego conectados, en un entorno seguro de un solo sistema. El Bingo electrónico Novomatic logra un equilibrio perfecto entre la acción emocionante del popular juego del Bingo y el atractivo de las estaciones electrónicas de juego, seguras y personalizadas.

Novomatic leads, others follow.

de las operaciones. Este servidor central se conecta luego a los servidores controlados por el gobierno.

El sistema online ACP de Octavian ha sido uno de los primeros en obtener la homologación oficial para el mercado peruano a través de la certificación GLI y la directa aprobación del MINETUR. En Perú el sistema ACP ya se encuentra instalado en ocho de las doce operaciones del grupo Novomatic. Dos de ellas ('Admiral Carrera' y 'Liberty Benavides') fueron ampliadas con los módulos adicionales Cashless y Player Loyalty a fin de proporcionar herramientas adicionales de gestión de la relación con el cliente y desde entonces han registrado un aumento general del rendimiento de las máquinas de un 10-15 por ciento. Las operaciones restantes estarán conectadas en línea dentro de las próximas semanas.

El sistema ACP está respaldado por la gran experiencia de Octavian que comprende más de 20.000 máquinas de juego conectadas al sistema ACP en varios países y continentes. Grandes preparaciones de hardware y software, un eficiente procedimiento de instalación y una configuración rápida y eficiente permiten el montaje de los equipos in situ y la configuración del servidor sin generar tiempo de inactividad alguno en la operación de juego. El sistema ACP funciona mediante una conexión a Internet altamente protegida basada en el uso de un firewall, una encriptación segura y utilizando un protocolo de transferencia de datos de alta seguridad. Proporciona un completo respaldo de la información de la base de datos y ofrece la posibilidad de hasta 7 días de almacenamiento de datos automático.

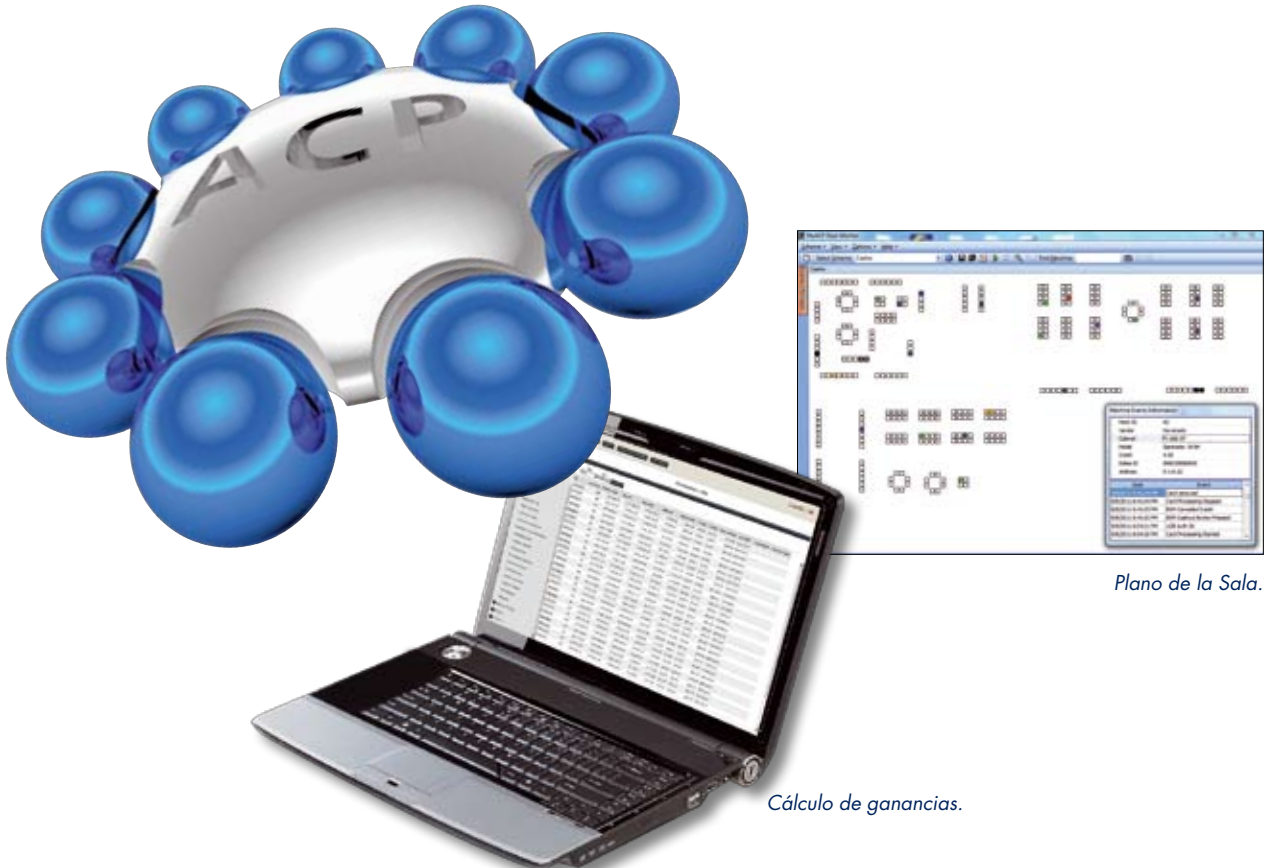
Octavian proporciona soporte técnico 24x7 mediante vía telefónica y remota (Internet), en inglés, español, alemán y ruso y configuración remota del sistema y resolución de problemas. La plataforma de desarrollo del sistema ACP permite la máxima

flexibilidad de I+D – Octavian puede proporcionar rápidas adaptaciones personalizadas (como ser informes especiales) y funcionalidades a pedido.

Actualmente el mercado peruano cuenta con unas 72.000 máquinas tragamonedas en más de 780 locales autorizados. De éstas, alrededor de un 17% son manejadas por operadores muy pequeños que podrían no presentar los recursos necesarios para afrontar las inversiones y cumplir con los impuestos exigidos por la nueva ley del juego y por lo tanto cerrar sus locales. Además, muchos de los operadores más grandes, están planeando reducir la cantidad de máquinas de manera que el mercado experimentará un proceso de reducción importante mientras incrementa la calidad y seguridad de la oferta de máquinas existente.

Al día de la fecha, muy pocos operadores han cumplido con las exigencias de la implementación de sistemas online, sólo cerca del 10% del mercado. Muchos todavía están comparando ofertas y alternativas, entre los que se incluye algunos operadores grandes que ahora están en la etapa de la toma de decisión final. Octavian espera que para Julio 2012 cerca de 5.300 máquinas estén conectadas a través del sistema ACP – lo que equivale a un estimado de más del 10% del mercado.

Durante el proceso, Octavian mantuvo una excelente relación de cooperación con el MINCETUR, habiendo proporcionado capacitaciones especiales a los funcionarios y personal del ente regulador. Las autoridades de juego se mostraron muy contentas con el sistema ACP que proporciona en forma ideal las funcionalidades necesarias para el control. De esta manera, Octavian confía en que el sistema ACP continuará estableciendo su posición como el sistema online líder para la administración y gestión de casinos en Perú. ■





It figures. When there is an advance in note acceptors it's from MEI.

SC Advance™, the next generation of CASHFLOW® SC, is taking the industry by storm offering:

- Improved recognition system proactively protecting against fraudulent notes
- Faster bill-to-bill speed improving player experience and throughput
- Backwards compatibility with CASHFLOW SC maximizing previous investments in MEI
- Improved barcode ticket acceptance, including four-way ticket reading
- Enhanced memory expanding the number of notes accepted

SC Advance's unprecedented logic and speed funnels performance to your bottom line. Call **+44 (0) 845 094 4380** to schedule a **SC Advance demo**.

Proven performance. Increased profits.

meigroup.com



Astra da la partida al Party Time Bingo con MECCA MAX

La tablet portátil MECCA MAX de Mecca Bingo es una iniciativa que da un valor agregado de entretenimiento a los clientes, poniendo una dimensión extra a la oferta de Mecca Bingo. Ahora, el propio MECCA MAX recibe un atractivo adicional con el Party Time Bingo de Astra.

En el periodo previo inmediato a la 'Semana de Exposiciones' de Londres, Astra Games (la subsidiaria de propiedad total del Novomatic Group) se apresuró para lanzar el juego hit de la compañía, Party Time Bingo en la revolucionaria tablet portátil de video-bingo de Mecca Max. Originalmente desarrollado por Astra como un juego independiente, ahora el Party Time Bingo ingresa a los clientes del Mecca Bingo al apasionante concepto de entretenimiento MECCA MAX que está ayudando a ampliar la cartera de Mecca y a incrementar los clientes de la marca.

Mientras el concepto de MECCA MAX alguna vez fue descrito como un 'nicho de mercado', Andy Dinning, Director de Juegos de Astra, prefiere describir el lanzamiento del Party Time Bingo en los más de 7.000 tablets portátiles de Mecca (una cifra que se elevará a más de 8.000 durante el primer trimestre de 2012) como 'una oportunidad de mercado sin explotar'. Si agregar el contenido de Party Time Bingo a MECCA MAX resulta ser exitoso, como lo sugieren las pruebas de pre-lanzamiento, puede representar sólo el primer paso de una continua asociación de juegos de entretenimiento con Mecca Bingo.

Dinning explicó con más detalle: "El Bingo es un sector muy especial de la industria del juego y entretenimiento. Se trata de un entorno altamente social y donde los jugadores tienden a ser clientes 'habituales' como consecuencia de la camaradería que existe en los locales de bingo. Eso genera su propio conjunto de costumbres, e incluso las supersticiones. Entre estas podemos mencionar que muchos clientes habituales tienen su asiento favorito... A menudo porque sus amigos tienen la misma preferencia y así pueden jugar junto con las personas que han llegado a considerar amigas."

Tener Tablets MECCA MAX significa que no tienen que moverse de su ubicación durante las pausas en el juego principal. Estos clientes pueden, y de hecho lo hacen, elegir cuándo y cómo jugar. Y, lo que es igualmente importante, elegir cuándo tomar un descanso de manera que puedan socializar con sus amigos y ponerse

al día con todos los chismes! Mecca resultó extremadamente hábil en ofrecer una amplia gama de servicios de juego y entretenimiento y MECCA MAX es un fenómeno relativamente nuevo que tiene un enorme potencial para un crecimiento futuro. La excelente relación de Astra con Mecca Bingo ha inspirado el desarrollo y ahora lanzamiento de Party Time Bingo y ya estamos trabajando en los productos adicionales que pueden existir en el futuro de MECCA MAX."

Mohammed Zabeed, Jefe de Diversiones de Mecca, dijo: "Mecca no deja de idear formas nuevas e innovadoras que brinde a nuestros clientes ese 'valor agregado' esencial a su juego y entretenimiento. MECCA MAX es un desarrollo que tiene un enorme potencial para el éxito y estamos encantados de continuar nuestra relación con Astra Games mediante la nueva novedad, Party Time Bingo". ■



Mohammed Zabeed, Jefe de Diversiones de Mecca (Izq.) y Alan Rogers de Astra Games exhiben la terminal portátil de video bingo MECCA MAX que ahora presenta el juego Party Time Bingo de Astra.



Couponing Across Your Operation

Implement couponing at slots, restaurants, bars, hotels and shops

Keep patrons in property using cross-property promotions

Combine internet/social media and off-site promotions with property-wide programs





Jens Halle, Director General de AGI, en la inauguración de Totally Gaming Awards.

Novomatic recibe los mejores Premios de la Industria

“Y el ganador es...” Austrian Gaming Industries GmbH, la subsidiaria de propiedad del grupo Novomatic, recibió dos importantes galardones en la ceremonia igual de Totally Gaming Awards celebrada en un elegante local del centro de Londres en la víspera de la inauguración de la ICE Totally Gaming.

Totally Gaming Awards, el nuevo segmento de ICE y organizado por el mismo equipo, buscó reconocer la innovación en el juego, los logros y las mejores prácticas a través de una amplia gama de categorías que fueron consideradas de forma independiente por algunas de las principales personalidades de la industria internacional. Novomatic se llevó dos de los premios más importantes, los cuales fueron adjudicados – en base al desempeño durante el año 2011 – por ser ‘El Mejor Fabricante del Año’, y el ‘Premio

de los Medios de Comunicación’ donde los jueces reconocieron unánimemente la excelencia de la revista *novomatic® – the world of gaming* creada en su totalidad por recursos de la empresa, que se publica cada dos meses y se distribuye en todo el mundo en una versión impresa en los idiomas inglés, alemán y español, encontrándose también disponible en Internet en el sitio

www.novomatic.com

Novomatic había asumido el papel de patrocinador principal de este importante evento, respecto a lo cual un portavoz señaló: "Siendo históricamente el mayor expositor en ICE desde hace muchos años, Novomatic vio el anuncio de los Totally Gaming Awards como un nuevo e importante desarrollo para la feria. Eramos conscientes de que desde hace algunos años se viene realizando una ceremonia de premios independiente y paralela a la exposición ICE, pero nos pareció que un evento organizado directamente como parte de la semana de exposición otorgaría una dinámica nueva, convirtiéndose así nuestra participación como patrocinador principal en un placer y, en algún punto, un deber."

Ahora y tras el éxito inaugural de este se año, se espera que la ceremonia de Totally Gaming Awards pasé a ser un evento anual y un importante nexo para toda la industria el próximo año en que la feria se traslada fuera de Londres al centro ExCel de los Docklands.

Con la conducción de la presentadora de televisión Katy Derham en nombre de los organizadores, y los premios mismos entregados por un selecto grupo de personalidades de la industria, la ceremonia de los Totally Gaming Awards cruzó los límites entre los sectores del juego con base en tierra y el juego online, y ofreció una recepción con champagne (patrocinada por TCS John Huxley) y entretenimiento musical a cargo de las Vernon Sisters.

Comentando después de la ceremonia de premios, Jens Halle (Director Ejecutivo de AGI) dijo: "Podemos juzgar los primeros Totally Gaming Awards como un gran éxito. Naturalmente, estamos encantados de recibir no uno sino dos prestigiosos premios que son los más importantes, ya que son, en primer lugar, otorgados por un jurado independiente y, en segundo lugar, reconocen públicamente la innovación y la excelencia de Novomatic en la industria global del juego. Cuando Totally Gaming Awards se anunció por primera vez, Novomatic se alegró de poder llegar a ser el patrocinador titular del nuevo evento y después de esta primera ceremonia tan exitosa todos esperamos estar de regreso el próximo año."



Austrian Gaming Industries recibiendo dos importantes premios en la ceremonia inaugural de Totally Gaming Awards.

Arriba: 'Mejor Fabricante del Año', Jens Halle (Director General, AGI).

Abajo: 'Premio de los Medios de Comunicación', Max Lindenberg, David Orrick.





Stand de Novomatic en Fer Interazar 2011.

Fer Interazar: Novomatic presenta una extensa gama de productos para el mercado español

Los operadores españoles tienen muchas razones para esperar con gran interés la feria del juego Fer Interazar que se celebrará del 28 al 30 de marzo en Madrid. En el stand número C12, la empresa perteneciente a Novomatic Group of Companies, Novomatic Gaming Spain S.A. presentará un extenso surtido de productos para el mercado español.

El mercado español del juego de azar se caracteriza sobre todo por los desafíos reguladores que presentan sus 17 Comunidades Autónomas para los que aspiran a ser proveedores de equipos de juego. Una vez que se obtengan las licencias de cada producto en una región, los OEMs se enfrentan a un mercado altamente sofisticado que requiere de equipos de juego y soluciones innovadoras. En particular, el sector español de 'máquinas B' es un gran mercado con una demanda constante de productos altamente específicos, nuevos y atractivos.



En la feria del juego Fer Interazar 2012, la filial española del Novomatic Group, Novomatic Gaming Spain, S.A., se enfocará especialmente a este segmento del mercado de juego español con una amplia presentación de productos hechos a medida. La compañía fue fundada en el 2007 con sede en Madrid, también consta de un centro adicional de ventas y servicios ubicado cerca de Barcelona.

NOVO LINE™ Club.

$$\text{NMG} = \text{SPx} + \text{FF}^{\text{U}}$$

NMG
NOVO
MULTIGAMER

SPx
SPELEMIX

FF
FUN
FACTOR

U
UMSATZ

Erfolgsformeln 2012

Alles, was Gewinner brauchen!

PANTHER  GOLD

NOVO GAMINATOR **III**

LÖWEN  STAR

NOVO LINE **III**

NOVO MULTIGAMER von LÖWEN ENTERTAINMENT – Hier stimmt jedes Element. Fügt man in der Chemie unterschiedliche Elemente zusammen, dann entsteht immer etwas Neues. Genau so ist es auch bei unseren NOVO MULTIGAMERN. Jedes einzelne Element ist von ausgesuchter Qualität und bietet schon an sich ein hervorragendes Argument für Ihre Entscheidung. Aber erst, wenn wir alles auf allerhöchstem Niveau zusammen bringen, kommen echte Erfolgsgaranten dabei heraus. Mehr Informationen erhalten Sie in Ihrer LÖWEN-Niederlassung oder unter www.loewen.de

Novomatic leads, others follow.

La impresionante exhibición de productos en Madrid contará con un gran número de máquinas multi-juego NOVO-LINE™ Salon con las combinaciones NOVO LINE™ Salon I y – como una vista previa – la nueva combinación II. La combinación número I es una combinación multi-juego con hasta nueve videojuegos de alto rendimiento: Always Hot™, Ultra Hot™, Sizzling Hot™, Dolphin's Pearl™, Book of Ra™, Lucky Lady's Charm™, Superball™, Roulette y American Poker II. Los juegos que compondrán la nueva combinación número II se darán a conocer en vivo en la feria – no obstante, una cosa ya es segura: estos juegos sin duda demuestran las mejores cualidades de venta a nivel internacional.

Totalmente nuevo es (sobre todo para la Comunidad Autónoma de Murcia) un set de tres máquinas Gaminator® III en red - cada una de ellas tiene una combinación de cinco juegos de frutas - que están conectadas a un jackpot integrado (mystery). Los juegos son: Sizzling Hot™ deluxe, Always Hot™ deluxe, Ultra Hot™ deluxe, Xtra Hot™ deluxe y Roaring Forties™. A la fecha, este sistema está autorizado en la Comunidad Autónoma de Murcia.

La última novedad para el mercado B español será el NOVO LINE™ Club que es la famosa NOVO LINE™ Salon ahora disponible en un gabinete de inclinación superior (FV680, Novo-Vision™ Slant Top I).

Otras presentaciones de productos tipo B incluirán la máquina NOVO LINE™ Bar de espacio optimizado así como una gama de gabinetes Gaminator® con el juego individual Secret of Egypt™. De la filial de Novomatic en el Reino Unido, Astra Games, proviene el popularísimo Bingo King™.

Novomatic Gaming Spain también se ha convertido en un proveedor de gran éxito de equipos tipo C para los principales operadores españoles de casinos. La exhibición de los productos, por lo tanto, también dará a los visitantes una idea de la gran variedad de juegos electrónicos multi-jugador y soluciones NOVO LINE Novo Unity™ II con una presentación de gabinetes NOVOSTAR® SL1 Slant Top con Novo Flying Roulette™ y Novo Flying Black-Jack™, así como la combinación de videojuegos número 1 para NOVO LINE Novo Unity™ II. También dirigido al mercado de los casinos españoles está un banco de cinco máquinas Super-V+ Gaminator® con las últimas combinaciones, y también un jackpot Flexi-Link. ■



NOVO LINE™ Salon (izquierda) y NOVO LINE™ Bar.

El stand de Novomatic en Fer Interazar 2011.





Sean Smith, Presidente de Reel Games Inc.

Reel Games: Listo para la ‘Nueva Frontera’

La relación entre Reel Games Inc. de Florida y Austrian Gaming Industries GmbH (AGI), filial cien por ciento propiedad del grupo Novomatic, no es nueva. De hecho, ambas compañías han estado en colaboración desde el año 2009 y han introducido exitosamente la marca Novomatic en una gran cantidad de jurisdicciones americanas y extranjeras. Ahora, ha llegado el momento de ampliar el espectro de esta alianza ya que Reel Games marca la expansión de los mejores equipos de juego del mundo en lo que continúa siendo el mercado más importante del mundo.



Fort Lauderdale en Florida, la base principal de Reel Games Inc., ha demostrado ser el punto de inicio ideal no sólo para el vibrante mercado del juego y entretenimiento dentro de sus fronteras, sino que también para los importantes cruceros e islas de alta mar extranjeras más cercanas. El éxito alcanzado en estos mercados en los últimos dos años, ha dado lugar a una nueva ambición de ampliar la presencia de la marca Novomatic a nuevos territorios;

resultante de la adquisición de nuevas licencias por Reel Games y la creación de lo que equivale a una ‘nueva frontera’ tanto para AGI como para Reel Games.

Dado a que Reel Games publicitó los juegos Novomatic, tanto de la plataforma Coolfire™ I+ como de Coolfire™ II, por el oeste, California y más de 900 millas al norte del Golden State hasta Fort



Royal II

Admiral Crown Slant

SO KOMMT ERFOLG INS SPIEL:

**SETZEN SIE AUF ERFAHRUNG.
SETZEN SIE AUF QUALITÄT.
UND SETZEN SIE NUR AUF DINGE,
DIE SICH AUSZAHLEN.**

Der Royal II Admiral Crown Slant ist ein echter Garant, wenn es darum geht, anspruchsvolle Gäste zufrieden zu stellen. Als Champion in Sachen Casinofeeling sorgt er für Spielspaß auf höchstem Niveau. 35 international erfolgreiche Topgames, zwei 26"-Bildschirme mit brillanter Bilddarstellung, 3-Wege-Surround-Sound und sein edles Design lassen keine Wünsche offen. Auch Ihre nicht! Verzichten Sie also auf nichts und setzen Sie auf unseren Publikumsmagneten. www.crown-gaming.de

CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE.



Hall, Idaho, la compañía vio la necesidad de trabajar fuertemente y de manera continua para asegurar nuevas licencias en varias jurisdicciones; un proceso que todavía continúa hoy en día.

Los mercados objetivo que actualmente son analizados por Reel Games no están limitados por la geografía. Se está trabajando para lograr instalaciones de Novomatic en los Estados de Michigan, Iowa, Wisconsin, Rhode Island y New Jersey. El Presidente de Reel Games, Sean Smith (que ha dirigido la compañía desde sus inicios en el año 2001), combina un entusiasmo sin límites con una férrea determinación de ver a Novomatic ganar la posición de liderazgo que le corresponde en las salas de casino de América.

Él dice: "Como marca, como fabricante y caso de éxito, Novomatic no tiene nada que demostrar. Excepto aquí, en los Estados Unidos. Es la misión de Reel Games, junto con Novomatic, ganar espacio en las salas de juego y de esta manera dejar que el producto cuente su propia historia. En el juego, es evidente que el éxito llama al éxito y nuestro rol es introducir en lugares de América el éxito que Novomatic ha obtenido en su propio mercado europeo, en América del Sur y en Asia. Estamos creando una infraestructura para dar soporte a los productos ya instalados y a aquellos que vendrán, tenemos soporte y recursos fantásticos de Novomatic en Austria, y contamos con el compromiso y el apetito de éxito que harán que este proyecto de cooperación sea fructífero".

Los planes para Reel Games en conjunto con Novomatic para brindar una nueva dimensión de juegos de casino en América han sido cuidadosamente elaborados y un elemento clave es un aumento importante en la promoción de la marca Novomatic a través de la exposición en los medios de comunicación y apariciones directas al cliente en selectos eventos comerciales. Además de unirse al equipo de AGI directamente en G2E Las Vegas por cuarto año consecutivo, Reel Games también expondrá este año los productos Novomatic en otras tres ferias clave de los Estados Unidos: NIGA en San Diego (3 y 4 de Abril), Southern Gaming Summit en Biloxi, Mississippi (8 al 10 de Mayo) y Oklahoma Indian Gaming Show en Tulsa (13 al 15 de Agosto).

Sean Smith agrega: "La emoción de entrar a un lugar y ver que se están jugando los juegos Novomatic con tanto entusiasmo y disfrute es contagiosa. A través de su historia y aún hoy en día, Novomatic ha sido una organización impulsada por el éxito y Reel Games espera ser un elemento clave para obtener ese éxito aquí en los Estados Unidos. Estamos dedicados a ir paso a paso pero todos estamos seguros de que los resultados serán extremadamente positivos." ■

Sede principal de Reel Games Inc. en Fort Lauderdale, Florida.





Novo Super-Vision™.

Gaminator® presentando la combinación multi-juego Ultimate™ XA.



El stand Novomatic en G2E, Las Vegas.

Ferias del juego de azar en USA con la participación de Reel Games.



G2E
Las Vegas
2 - 4 de Oct. de 2012



NIGA
San Diego
3 - 4 de Abril de 2012

Oklahoma Indian Gaming Show
Tulsa
13 - 15 de Agosto de 2012



Southern Gaming Summit
Biloxi, Mississippi
8 - 10 de Mayo de 2012

ASTRA inicia conversaciones con Danoptra para adquirir Juegos Bell Fruit, Gamestec, Juegos Interactivos Mazooma y RLMS

Astra Games Limited, subsidiaria del Reino Unido de propiedad de Austrian Gaming Industries GmbH y parte de Novomatic Group of Companies, ha confirmado que ha iniciado conversaciones con Danoptra para la adquisición de activos de lo conocido popularmente como ‘Grupo de Juegos de Azar Danoptra’, que comprende Juegos Bell Fruit, Gamestec, Juegos Interactivos Mazooma y RLMS con el fin de generar una presencia de liderazgo en el mercado del RU.



ASTRA inicia conversaciones con Danoptra para adquirir Juegos Bell Fruit, Gamestec, Juegos Interactivos Mazooma y RLMS

Astra Games Limited, subsidiaria del Reino Unido de propiedad de Austrian Gaming Industries GmbH y parte de Novomatic Group of Companies, ha confirmado que ha iniciado conversaciones con Danoptra para la adquisición de activos de lo conocido popularmente como ‘Grupo de Juegos de Azar Danoptra’, que comprende Juegos Bell Fruit, Gamestec, Juegos Interactivos Mazooma y RLMS con el fin de generar una presencia de liderazgo en el mercado del RU.

Las conversaciones actuales, que no incluyen a las empresas de Danoptra OBL o Leisure Connection, están sujetas a la aprobación por parte de Office of Fair Trading (OFT). La adquisición representaría una de las innovaciones más significativas de los últimos años en un mercado de juegos de azar que se está desarrollando rápidamente con nuevas tecnologías digitales mientras mantiene el uso continuo de la tecnología analógica que todavía se encuentra en fuerte demanda por los operadores del Reino Unido.



Julián Nicholls, Presidente de Danoptra, comentó: “Habiendo trabajado con Astra por algunos años en las máquinas de juegos digitales que funcionan junto con nuestros exitosos juegos analógicos, es evidente que los puntos fuertes de Danoptra se pueden mejorar a través del acceso a los recursos, conocimiento del mercado y experiencia de Astra y su posición dentro del grupo Novomatic. Las empresas Danoptra estarán en una posición ideal para responder a las interesantes oportunidades que presenta el cambiante mercado. En resumen, las fortalezas y habilidades de mercado resultantes de la combinación de Astra y Danoptra significaran un cambio radical en los recursos que representan un claro ‘ganar-ganar’ para las empresas, sus empleados y sus clientes”.

Zane Mersich, Director General de Astra agregó: “La posición de Astra como centro de excelencia de Novomatic en el Reino Unido tiene un fuerte enfoque en la continua evolución de los juegos de entretenimiento digitales y servicios que se verán fortalecidos por la adición de una mayor capacidad analógica. La visión compartida entre Danoptra y nosotros comenzó el proceso que ha llevado en última instancia a este desarrollo. Puedo

THE FUTURE OF DIGITAL GAMING AT YOUR FINGERTIPS



iPub™



Gamestec Digital



For more information contact Gamestec Assist today on: 0845 601 5971

Gamestec are licensed and regulated by the Gambling Commission www.gamblingcommission.gov.uk
Operating Licence Number: 000-000786-N-308598-003. Remote Operating Licence: 000-000786-R-104084-004



confirmar que si procede la adquisición, tanto Astra como las empresas Danoptra pertinentes seguirán desarrollando, fabricando y, por supuesto, brindando soporte a una gama completa de productos analógicos en el futuro. El AWP analógico es un componente primario de la industria del juego del Reino Unido y es una parte importante de la historia misma de Astra y también de Bell Fruit Games. Por lo tanto, para resumir, si nuestras conversaciones actuales son exitosas, algunas de las marcas más conocidas y queridas de la industria del juego del Reino Unido florecerán y la unión entre estas empresas emblemáticas proporcionará liderazgo en el mercado, tanto en el juego analógico como el digital, junto con un mejor servicio y soporte a sus clientes.”

Las partes esperan que el intercambio de contratos se lleve a cabo a mediados de marzo y la adquisición prevista culmine para finales de abril, sujeta a aprobación regulatoria. Durante la espera de la finalización, Astra y Danoptra Gaming Group seguirán operando como empresas totalmente independientes en el mercado.

Astra Games Limited (con sede en Bridgend, Gales del Sur) es una subsidiaria de Novomatic Group of Austria, uno de los principales grupos de la industria del juego a nivel mundial, fundada en 1980. En la actualidad el Grupo emplea a más de 18.000 personas en todo el mundo y es el principal productor europeo de equipos de juego de alta tecnología.

Astra fue fundada en 1992 por un grupo de empresarios de la industria del juego, inspirados en el modelo de la industria nacido en Gales del Sur y actualmente vigente. En el otoño de 2004, la compañía con sede en Bridgend consolida su posición como una fuerza importante en la industria del juego internacional tras con-

vertirse en una filial del reconocido Novomatic Group of Companies. Desde un principio, Astra ha sido precursor en el diseño de máquinas de juego. La compañía es pionera en el concepto multi-jugador, creando además los productos multi-jugador sentado y multi-jugadores de video. Y a pesar de tener muchos imitadores, las máquinas Astra siguen siendo líderes del mercado.

Danoptra Limited, ubicada en Leeds y Nottingham, reúne algunas de las marcas más icónicas e importantes de la industria del juego, como Bell-Fruit, Mazooma, RLMS y Gamestec, y representa más de 50 años de experiencia en el sector de las máquinas de juego y la diversión. Danoptra tiene más de 1000 empleados y es líder en el mercado de suministro de máquinas recreativas, juegos analógicos, juegos digitales on-line y servicios de alquiler, entre otros, a una amplia gama de clientes. ■



DANOPTRA LIMITED

Danoptra Gaming Group comprises:
 Bell-Fruit – Machine Design, Manufacture & Distribution
 Gamestec – Machine Operation
 Leisure Connection – Facilities Management
 RLMS – Distribution
 OBL Group – Cruise Ship Gaming
 Mazooma – Interactive Games



green
...tube

NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES



Casino Solutions

- Gaming provider & developer
- Casino games for online & mobile
- Customized site integration
- In house developments
- Novomatic technology

Novomatic leads, others follow.

www.greentube.com/en/casino





Stand de Greentube en ICE 2012.

Nuevos Descubrimientos en el Segmento del Juego Online

Una vez más, a finales del mes de enero, Greentube participó orgullosamente en la feria anual ICE-Totally Gaming en el icónico Earls Court de Londres. La filial cien por ciento propiedad de Novomatic Group of Companies desde otoño de 2011, dio a conocer su cartera de juegos de azar para los grupos online y móvil. Un llamativo stand que exhibió una amplia gama de productos innovadores y soluciones generó un renovado interés entre los visitantes de la exposición provenientes de todo el mundo.

Sorprendente éxito

“Los días de la exposición ICE fueron sin duda un gran éxito. Las ambiciones de nuestro plan estratégico se vieron plasmadas en la gran cantidad de consultas hechas por los visitantes y citas con clientes”, dijo el jefe de marketing y ventas de Greentube, Tomislav Autischer. La posibilidad de ofrecer juegos Novatic tanto para los segmentos online como móvil provocó un enorme interés entre los miles de visitantes de todo el mundo.

Móviles Destacados

Con la creación de ‘My Novo App’ se lanzó un nuevo producto para el segmento de juego para móviles. La intensa colaboración de la filial de Novomatic, NSM Löwen Entertainment GmbH en Alemania ha permitido que Greentube lance una aplicación móvil al mercado alemán creando de esta manera nuevas sinergias entre el entretenimiento de juego con base en tierra y el online. Juegos populares tales como Sizzling Hot™, Book of Ra™ y

Novomatic proudly presents
Super-V+ Gaminator® III
starring
The incomparable 'Marilyn'
plus full supporting cast



© Image: Bernard of Hollywood Renaissance Road

Coming soon
to every casino near You!

Novomatic leads, others follow.

ARGENTINA
CHILE
COLOMBIA
MÉXICO
PARAGUAY
PERÚ
INT. SALES

AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.
OCTAVIAN ARGENTINA S.A.
NOVOCHILE Ltda.
AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.
CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.
CROWN GAMING PARAGUAY S.A.
CROWN GAMING S.A.C.
AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH

Laureano Bonorino, +54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com
Fabian Grous, +54 11 4383 4131 / +54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar
Thomas Borgstedt, +56 2 2135 040, tborgstedt@novomatic.com
Manuel del Sol, +57 1 6743 104, m.delsol@agigaming.com.co
Pablo Callieri, +52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx
Adriana Gorchs de Cabello, +595 991 166 006, adrianagorchs@crown.com.py
Eduardo Armebianchi, +51 1 7107 800, eduardo_armebianchi@admiral.com.pe
Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

Lucky Lady's Charm™ se encuentran ahora disponibles para el entretenimiento en móviles. Por el momento, esta poderosa herramienta de marketing proporciona a los clientes el medio más cercano para encontrar los juegos favoritos. Una versión Android así como productos HTML5 ya están en desarrollo y pronto serán lanzados.

Expansión de la cartera de productos

La última oferta de juegos online incluye: Rex™, Moorhuhn™, Party Games Slotto™, Plenty on Twenty™, Big Catch™, 4 King Cash™, Roaring Forties™ y Rainbow King™. Estos y otros juegos populares presentados en la feria generaron un enorme entusiasmo y un fervor impresionante.

Creciente interés

En relación con el evento, Autischer agregó: "Nosotros pudimos apreciar un genuino interés de parte de los mercados sudamericanos y ciertamente vamos a dedicar nuestro tiempo a preocuparnos de sus futuras necesidades y requerimientos. Greentube también se esforzará continuamente en desarrollar nuevos mercados para identificar y explotar en forma temprana nuevas oportunidades comerciales para que florezcan donde quiera que sea posible." ■



Stand de Greentube en ICE 2012.



Cumbre de tragamonedas en Alemania

La cumbre de tragamonedas en Hannover tendrá un enfoque regional en Alemania, Los Países Bajos, Austria, Suiza, Luxemburgo y Escandinavia. Las presentaciones serán principalmente en Inglés pero con traducción simultánea al alemán. El programa incluye oradores clave así como presentaciones de productos y avances tecnológicos de los principales fabricantes de máquinas tragamonedas.

El evento está respaldado por ECA y abarca muchos de los temas en forma práctica. En el marco de los tres días de la cumbre, los administradores de casino, administradores de tragamonedas y personal de marketing serán llevados a través de elementos clave de una sala de tragamonedas exitosa, desde reconocer tipos de jugadores hasta elegir la volatilidad de juego correcta para maximizar la ganancia y alentar el regreso de las visitas.

Los eventos también permiten trabajar en red en forma efectiva entre delegados, oradores y fabricantes en un entorno relajado.

Los delegados están invitados a asistir a recepciones por la ECA, GSA y Asociación de Fabricantes de Equipos de Juego (AGEM). El evento está patrocinado por importantes fabricantes internacionales: Ainsworth Game Technology, Alfa Street, Austrian Gaming Industries/Novomatic, Bally Technologies, Inspired Gaming, IGT, Gaming Support, Spielo International. ■

To register for the event please contact Lucien Wijsman: lucien@slotsummit.com



La nueva casa de AGI Gaming Colombia S.A.S. en Bogotá.

AGI Gaming Colombia abre nuevas oficinas en Bogotá

Cuando el año pasado Novomatic Group adquirió varios activos de Octavian International Limited, la antigua empresa colombiana de productos y servicios Octavian pasó a llamarse AGI Gaming Colombia S.A.S. Como parte de Novomatic Group of Companies, la compañía ofrece una gama mayor de productos para el mercado colombiano y en enero inauguró oficialmente sus nuevas oficinas en Bogotá.

AGI GAMING
COLOMBIA
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

Para AGI Gaming Colombia, el año 2012 ha tenido un excelente comienzo: El 2 de enero, la compañía oficialmente inauguró un nuevo centro de ventas y servicios en el centro de la ciudad de Bogotá. La nueva sede colombiana fue construida con una inversión de USD 50.000 y comprende 450 metros cuadrados dispuestos en dos plantas; representando tecnología y entretenimiento de primera línea.

La primera planta alberga una sala de exhibición con una gran cantidad de productos y las oficinas comerciales y de servicio técnico. En la segunda planta se encuentran los departamentos administrativos: oficinas de contabilidad, finanzas y administración; más una extensa área al aire libre con una terraza para coffee breaks y reuniones de negocios en un ambiente relajado. El moderno diseño de esta sede refleja vívidamente el espíritu

entusiasta de AGI Gaming Colombia y el enfoque de la empresa a ofrecer productos, servicios y soluciones juego de primera clase para el mercado colombiano.

El equipo de profesionales especializados de la industria del juego de AGI Gaming Colombia incluye especialistas en finanzas, soporte técnico, marketing y representantes comerciales, y está dirigido por el Gerente General Manuel del Sol. El entusiasmo y la experiencia del personal hacen que la compañía sea un socio totalmente comprometido con la industria del juego colombiana, la cual se encuentra actualmente en un positivo e importante cambio de paradigma. Colombia ha sufrido irregularidades e ilegalidades en cuanto al otorgamiento de licencias para las operaciones como también en lo que respecta a las importaciones de máquinas. Ahora, el gobierno colombiano está abordando activamente ambos puntos y se están tomando medidas reales para asegurar el cumplimiento de las leyes de juego, creando un clima positivo para la inversión y el crecimiento.

Manuel del Sol señaló: “Los recientes acontecimientos en el mercado colombiano han sentado las bases para una competencia justa dentro de una industria del juego bien regulada y transparente. Para este mercado, AGI Gaming Colombia ofrece toda la gama de productos y servicios Novomatic. Hemos fijado el objetivo realista de alcanzar y garantizar dentro de los próximos tres años una participación de mercado del 20% en Colombia. Creo que es un objetivo que podemos lograr y que lograremos – con nuestro equipo y sobre la base de la excelente reputación internacional de la marca Novomatic”.



Espacio para la actividad comercial: modernas oficinas en Bogotá.



Soluciones de Sistema Online de



ACP

ACCOUNTING CONTROL PROGRESSIVES

Con un diseño modular fácilmente escalable, ACP brinda en tiempo real una amplia gama de funciones para operaciones de máquinas tragamonedas y juegos en vivo de todos los tamaños.



www.octavian.com.ar

Novomatic leads, others follow.

AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH
Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen
Austria
Phone: +43 2252 606431
Fax: +43 2252 607001

OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.
San José 83 Piso 3, C1076AAA Buenos Aires
Argentina
Phone: +54 11 4383 4131
Fax: +54 11 4383 4131

AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.
Autopista Norte N. 122 - 35 Lc 2 Edificio Mezzo
Colombia
Phone: +57 1 674 3104
Fax: +57 1 679 4463

Please note that Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) has acquired the Octavian companies listed above and certain assets and/or rights to offer ACP and other Octavian products. AGI and the companies mentioned above including their products are not related to Octavian International Ltd. (UK) which is under administration.